



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

- Лабораториям, аккредитованным ВАДА
- Членам медицинской и научной комиссии МОК
- НОКа
- Координаторам по медицине НОКов
- МФ летних видов спорта Олимпийской программы
- Организационным комитетам Олимпийских игр
- Национальным антидопинговым организациям (через НОК)
- Всемирному Антидопинговому агентству (ВАДА)

- Спортивному арбитражному суду (CAS)
- Ассоциации международных летних Олимпийских федераций (ASOIF)
- Международному агентству тестирования (ITA)
- Членам МОК

Лозанна, 6 апреля 2021 г.

Антидопинговые правила МОК, применимые к XXXII Олимпийским играм Токио-2020

Уважаемые дамы и господа,

А. Антидопинговые правила МОК

Настоящее письмо направлено в дополнение к письму МОК от 11 июля 2019 г. касательно Антидопинговых правил МОК, применяемых к Олимпийским играм Токио-2020 (Игры).

После переноса сроков проведения Игр на 2021 год появилась необходимость внесения поправок в Антидопинговые правила МОК, чтобы они соответствовали пересмотренной версии Всемирного антидопингового кодекса и



соответствующих международных правил, вступивших в силу 1 января 2021 г. (Кодекс).

К настоящему письму прилагается копия Антидопинговых правил МОК, применимых к ОИ Токио-2020 (АДП), которые основаны на «Типовых правилах 2021 года для организаций крупных мероприятий» WADA в соответствии с Кодексом 2021 г. Копию этих Антидопинговых правил МОК и действующего Кодекса также можно найти на английском и французском языках на веб-сайтах МОК <http://www.olympic.org/medical> и WADA <http://www.wada-ama.org>.

Всем получателям данного письма рекомендуется изучить эти правила. Просим обратить внимание на следующие моменты:

I. Роли и обязанности

1. МОК делегировал некоторые из своих обязанностей, связанных с проведением допинг-контроля в отношении Олимпийских игр Токио-2020, Международному агентству по тестированию (ИТА) в соответствии с Кодексом и АДП МОК. Это включает, помимо прочего, оценку рисков, планирование тестирования, примеры терапевтического использования (TUE) и управление результатами.

Несмотря на вышеуказанное, МОК, как Подписант Кодекса, остается ответственным за соблюдение Кодекса и всех аспектов допинг-контроля, проводимого ИТА или другими третьими сторонами от имени МОК на Олимпийских играх Токио-2020.

2. Параллельно с тем, что МОК остается ответственным органом тестирования всех спортсменов, заявленных для участия в Олимпийских играх Токио-2020, и является органом управления результатами, ИТА будет проводить мероприятия по тестированию и процесс обработки результатов от имени МОК.

При получении заявлений о нарушении АДП, ИТА будет направлять соответствующее заявление в Антидопинговый отдел Спортивного арбитражного суда (Антидопинговый отдел CAS) от имени МОК. Сообщаем вам, что Антидопинговый отдел CAS будет присутствовать на Олимпийских играх Токио-2020.

II. Допинг-контроль в период Олимпийских игр Токио-2020

3. В период проведения Олимпийских игр Токио-2020 весь допинг-контроль, проводимый ИТА, будет проводиться в соответствии с международными стандартами WADA в дополнение к АДП МОК.

Период Олимпийских игр Токио-2020: «с открытия Олимпийской деревни 13 июля 2021 года до дня Церемонии закрытия Олимпийских игр, а именно 8 августа 2021 года.

Период Олимпийских игр Токио-2020 включает «соревновательный период» (т.е. «период, начинающийся в 23:59 в день перед соревнованием, в котором спортсмен должен участвовать, до конца соревнования, а также процесса сбора проб в рамках соревнований») и «внесоревновательный период» (т.е. любой период, кроме «соревновательного»). Однако, в соответствии с Кодексом WADA может утвердить для конкретного вида спорта альтернативное определение «соревновательного» периода, если международная федерация представит

убедительное обоснование того, что для этого вида спорта необходимо иное определение; и после такого одобрения WADA МОК должен следовать альтернативному определению для данного вида спорта. На основе информации, полученной от WADA, на Олимпийских играх было одобрено альтернативное определение для следующих видов спорта Токио-2020: конный спорт и теннис. Просим обратиться к соответствующим антидопинговым правилам этих международных федераций для получения более подробной информации.

4. В период проведения Олимпийских игр Токио-2020 все спортсмены будут проходить допинг-контроль, инициированный ИТА в любое время и в любом месте, без предварительного уведомления спортсменов.

5. Антидопинговым организациям, желающим проводить допинг-контроль спортсменов в пределах своих полномочий в период Олимпийских игр Токио-2020, предлагается связаться с ИТА для координации тестирования. Это также относится к периоду до того, как спортсмены подтвердят свое участие в Олимпийских играх и получат аккредитационные карты, а также после того, как спортсмены завершат свои финальные соревнования на Олимпийских играх Токио-2020.

III. Исключения для терапевтического использования (TUE)

6. Напоминаем, что спортсмен должен запросить разрешение на терапевтическое использование перед приемом любого вещества, включенного в Запрещенный список. Эта процедура более подробно описана в Антидопинговых правилах МОК.

Система антидопингового администрирования и управления (**ADAMS**) является предпочтительным и рекомендуемым способом подачи заявок на TUE в рамках Периода проведения Олимпийских игр Токио-2020. В поликлинике в Олимпийской деревне и по телефону для поддержки спортсменов и национальных олимпийских комитетов (**НОК**) в процессе подачи заявки на TUE.

IV. Участие международных федераций в процедурах антидопинговых подразделений CAS

7. Всем международным федерациям (**МФ**) рекомендуется делегировать свои полномочия для вынесения решения о санкциях, вытекающих из нарушений антидопинговых правил, имевших место во время Олимпийских игр Токио-2020, Антидопинговому отделу CAS. После такого делегирования и в той степени, в которой спортсмен обвиняется в нарушении антидопинговых правил, МФ может присоединиться к процессу в качестве соистца вместе с МОК, чтобы гарантировать, что любые санкции, наложенные CAS, действуют в соответствии с применимыми правилами соответствующей МФ. МФ должна обеспечить исполнение любого решения об отстранении, вынесенном в отношении спортсмена в рамках Олимпийских игр Токио-2020.

В той степени, в которой МФ не делегирует свои полномочия первой инстанции по вынесению решения о санкциях Антидопинговому отделу CAS, ответственность за последующее применение санкций к Спортсмену, признанному виновным в нарушении антидопингового правила, будет возложена на МФ.

Любая МФ, заинтересованная в таком делегировании, должна как можно скорее связаться с Антидопинговым отделом CAS по электронной почте (antidoping@tas-cas.org).

В. Информация о местонахождении

Что касается информации о местонахождении, спортсменов и НОК просят убедиться, что они понимают свои обязательства в соответствии с АДП МОК, в частности, как подробно описано в статье 5.6 АДП МОК.

Для того, чтобы защитить чистых спортсменов и повысить эффективность и результативность борьбы с допингом в период проведения Олимпийских игр Токио-2020, требуется, чтобы все спортсмены, включенные в систему, оперативно предоставляли информацию о своем местонахождении, (например, номер блока и номер комнаты в Олимпийской деревне, место тренировок, информацию о размещении спортсмена, не проживающего в Олимпийской деревне). МФ и НОК рекомендуется напоминать спортсменам, зарегистрированным на тестирование, о важности сохранения точной и подробной информации об их местонахождении в период проведения Олимпийских игр Токио-2020.

Для доступа к информации о местонахождении будет использоваться ADAMS. Кроме того, НОК будут обязаны предоставлять конкретную информацию о местонахождении своих спортсменов, связанную с мероприятием, такую как место проживания через мобильное приложение, разработанное ИТА, а также гарантировать, что спортсмены осознают важность полного соблюдения требований об информировании о своем местонахождении. Ввиду беспрецедентных логистических проблем и ограничений из-за пандемии COVID-19, всем заинтересованным сторонам настоятельно рекомендуется в полной мере и своевременно сотрудничать с любыми запросами о местонахождении, поступающими от ИТА до или во время Олимпийских игр Токио-2020. Инструкции относительно процесса предоставления информации о комнатах и функционирования мобильного приложения будут предоставлены ИТА непосредственно НОК в ближайшие недели. В особых случаях соответствующую МФ или национальную антидопинговую организацию могут попросить включить спортсменов в систему их местонахождения. По любым дополнительным вопросам обращайтесь в ИТА по электронной почте (tokyo2020_antidoping@ita.sport).

С. Запрещенный список

Список запрещенных веществ будет доступен на веб-сайте WADA. Все пробы, собранные ИТА в рамках Олимпийских игр Токио-2020, будут проверены на наличие всех запрещенных веществ и всех запрещенных методов, упомянутых в Запрещенном списке 2021 года.

Д. Рассмотрение незавершенных дел, связанных с возможными нарушениями антидопинговых правил

МОК будет признателен за все усилия, прилагаемые национальными антидопинговыми организациями, МФ и НОК для обеспечения «рассматриваемых» дел связанных с нарушениями АДП спортсменами и/или их

антуражем, собирающихся участвовать в Олимпийских играх Токио-2020 до участия в своих первых соревнованиях на Олимпийских играх Токио-2020, и до того, как персонал (антураж) спортсмена подтвердит их Олимпийские лицензии и получение аккредитационных карт на Олимпийские игры Токио-2020.

Е. Контактное лицо НОК по антидопинговым вопросам

ITA получила список и контактные данные руководителей представительств всех НОКов, которые будут использоваться для связи с НОК по вопросам борьбы с допингом на Олимпийских играх Токио-2020. Если вы хотите назначить конкретного человека, пожалуйста, предоставьте имя и контактные данные (адрес электронной почты и номер мобильного телефона) лица от вашего НОК, с которым ITA может связаться по электронной почте (tokyo2020_antidoping@ita.sport) не позднее 30 апреля 2021 года.

Ф. Контактное лицо МФ по антикоррупционным вопросам

ITA получила от МФ, список видов спорта и дисциплин, которые входят в программу Олимпийских игр Токио-2020, а также список контактных лиц по антидопинговым вопросам в рамках Олимпийских игр Токио-2020. В случае каких-либо изменений, пожалуйста, сообщите об этом как можно скорее в ITA (tokyo2020_antidoping@ita.sport).

На период проведения Олимпийских игр Токио-2020 ITA предоставит соответствующим организациям (включая НОК и МФ) онлайн-доступ к приложению службы поддержки, которое будет способствовать эффективному общению со специалистами ITA из различных областей. Это будет стандартный канал для решения вопросов, связанных с допингом, проблемами или возможными случаями несоблюдения правил. В ближайшие недели каждой организации будет предложено предоставить список пользователей приложения.

Г. Платформа для системы информирования

Всем заинтересованным сторонам настоятельно рекомендуется сообщать ITA любую доступную информацию о допинге, имеющую отношение к спортсменам или другим лицам, участвующим в Олимпийских играх Токио-2020, как до, так и во время Олимпийских игр Токио-2020, по специальному адресу электронной почты (tokyo2020_intelligence@ita.sport) или другим подходящим каналам.

Кроме того, сообщаем, что ITA запустила специальную безопасную платформу для информирования REVEAL (www.reveal.sport), которая будет охватывать отчеты расследований дел, связанных с допингом в рамках Олимпийских игр Токио-2020 с обеспечением полной анонимности информатора.

Просим направить данную информацию всем адресатам данного письма вашей страны, в частности, спортсменам, тренерам и медицинскому персоналу.

Мариам Махдави, директор по правовым вопросам

Ричард Баджет, директор МОК по медицине и науке



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

To:

- WADA Accredited Laboratories
- IOC Medical and Scientific Commission Members
- National Olympic Committees
- NOC Medical Liaison Officers (via relevant NOC)
- International Summer Sports Federations on Olympic Programme
- Olympic Games Organising Committees
- National Anti-Doping Organisations (via relevant NOC)
- World Anti-Doping Agency (WADA)

Cc:

- Court of Arbitration for Sport
- Association of Summer Olympic International Federations (ASOIF)
- International Testing Agency
- IOC Members

Lausanne, 6 April 2021

Ref. ADR/2021

IOC Anti-Doping Rules applicable to the Games of the XXXII Olympiad Tokyo 2020 in 2021

Dear Madam,

Dear Sir,

A. IOC Anti-Doping Rules

We refer to the letter the *IOC* sent you on 11 July 2019 regarding the IOC Anti-Doping Rules applicable to the Games of the XXXII Olympiad Tokyo 2020 (the “**Games**”).

Following the rescheduling of the Games in 2021, the IOC Anti-Doping Rules applicable to these Games have to be amended in order to be in line with the revised version of the World Anti-Doping Code (the “**Code**”) and the relevant *International Standards* that entered into force on 1 January 2021.

Please find attached a copy of the *IOC Anti-Doping Rules applicable to the Games of the XXXII Olympiad Tokyo 2020* (the “**IOC Anti-Doping Rules**”), which are based on the *WADA “2021 Model*

Rules for Major Events Organizations” pursuant to the 2021 Code. A copy of these IOC Anti-Doping Rules, and the Code currently in force, can also be found, in English and French, on both the IOC website <http://www.olympic.org/medical> and the WADA website <http://www.wada-ama.org>.

Please note that all italicised terms contained in this letter have the same meaning as in the IOC Anti-Doping Rules.

Although it is your responsibility to study the contents of such IOC Anti-Doping Rules, we wish to bring the following points to your specific attention:

I. Roles and responsibilities

1. The IOC delegated some of its responsibilities related to the implementation of the *Doping Control* in relation to the *Olympic Games Tokyo 2020* to the International Testing Agency (the “ITA”) in accordance with the Code and the IOC Anti-Doping Rules. This delegation includes without limitation, risk assessment, test distribution planning, therapeutic use exemptions (“TUEs”) and results management.

Notwithstanding the above, the IOC, as the *Signatory* to the Code, remains responsible from a Code compliance perspective for all aspects of *Doping Control* conducted by the ITA or other third parties on the IOC’s behalf at the *Olympic Games Tokyo 2020*.

2. While the IOC remains the *Testing* authority for all *Athletes* entered to participate in the *Olympic Games Tokyo 2020* and is the results management authority, in practice, the ITA will carry out *Testing* activities and conduct results management process on behalf of the IOC.

To the extent that an anti-doping rule violation is asserted, the ITA will file an application with the Anti-Doping Division of the Court of Arbitration for Sport (“CAS Anti-Doping Division”) in the name of the IOC. We inform you that CAS Anti-Doping Division will be present on site during the *Olympic Games Tokyo 2020*.

II. Doping Controls during the Period of the Olympic Games Tokyo 2020

3. During the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020*, all *Doping Controls* conducted by the ITA will be carried out in compliance with WADA’s *International Standards* in addition to the IOC Anti-Doping Rules.

The *Period of the Olympic Games Tokyo 2020* is defined as “the period commencing on the date of the opening of the Olympic Village for the *Olympic Games Tokyo 2020*, namely, 13 July 2021, up until and including the day of the Closing Ceremony of the *Olympic Games Tokyo 2020*, namely, 8 August 2021”.

The *Period of the Olympic Games Tokyo 2020* includes “*In-Competition*” (i.e. “the period commencing at 11.59 p.m. on the day before a *Competition* in which the Athlete is scheduled to participate through to the end of such *Competition* and the Sample collection process related to such *Competition*”) and “*Out of Competition*” (i.e. any period that is not “*In-Competition*”) periods. Please note however that, pursuant to the Code, WADA may approve, for a particular sport, an alternative definition for the “*In-Competition*” period if an *International Federation* provides a compelling justification that a different definition is necessary for its sport; and upon such approval by WADA, the alternative definition shall be followed by the IOC for that particular sport. Based on the information received from WADA, an alternative definition has been approved for the following sports at the *Olympic Games Tokyo 2020*: equestrian and tennis. Please refer to the respective *International Federation* anti-doping rules for further details.

4. During the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020*, all Athletes shall be subject to *Doping Controls* initiated by the ITA at any time or place, with no advance notice required to be given to the Athletes.
5. *Anti-Doping Organisations* wishing to carry out *Doping Controls* on the Athletes within their authority during the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020* are invited to contact the ITA to coordinate *Testing*. This also applies to the period prior to the Athletes having validated their Olympic identity and accreditation cards for the *Olympic Games Tokyo 2020* and subsequent to the Athletes having finished their final competitions at the *Olympic Games Tokyo 2020*.

III. *Therapeutic Use Exemptions (“TUE”)*

6. We remind you that an Athlete has to request a TUE prior to taking any substance that is included on the *Prohibited List*. This procedure is explained in further detail in the IOC Anti-Doping Rules.

The Anti-Doping Administration & Management System (“ADAMS”) is the preferred and recommended way to apply for TUEs in relation to the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020*. Dedicated ITA TUE staff will be available at the polyclinic in the Olympic Village and by phone to support Athletes and *National Olympic Committees (“NOCs”)* in the TUE application process.

IV. *International Federation’s Participation in CAS Anti-Doping Division’s Procedure*

7. All *International Federations* are encouraged to delegate their first-instance authority to adjudicate sanctions arising out of anti-doping rule violations occurring on the occasion of the *Olympic Games Tokyo 2020* to the CAS Anti-Doping Division.

Upon such delegation, and to the extent that an *Athlete* is accused of having committed an anti-doping rule violation, the *International Federation* may join the procedure as a Co-Claimant alongside the *IOC* in order to ensure that any sanctions imposed by the CAS Anti-Doping Division are as provided in the applicable rules of the relevant *International Federation*. Moreover, by participating in the procedure, the *International Federation* may seek to ensure that any *provisional suspension* rendered against an *Athlete* during the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020* remains in place after the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020*.

To the extent that an *International Federation* does not delegate its first-instance authority to adjudicate sanctions to the CAS Anti-Doping Division, it will be the responsibility of the *International Federation* to later bring sanction proceedings against an *Athlete* convicted of an anti-doping rule violation occurring on the occasion of the *Olympic Games Tokyo 2020* after the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020*.

Any *International Federation* interested in making such delegation should contact the CAS Anti-Doping Division as soon as possible by email (antidoping@tas-cas.org).

B. Whereabouts Information

With respect to whereabouts information, *Athletes* and their respective *NOCs* are requested to ensure that they understand their obligations under the *IOC Anti-Doping Rules*, in particular as detailed in Article 5.6 of the *IOC Anti-Doping Rules*.

In order to protect clean *Athletes* and increase the efficiency and effectiveness of the fight against doping for the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020*, it is required that all *Athletes* currently included in a whereabouts system provide sufficient details (such as block and room number in the Olympic village, place of training, accommodation information for *Athletes* not staying in the Olympic village), so that they can be easily located from the date of the opening of the Olympic village up to and including the date of the Closing Ceremony of the *Olympic Games Tokyo 2020*. *International Federations* and *NOCs* are encouraged to remind *Athletes* included in the *Registered Testing Pools* of the importance of maintaining accurate and detailed whereabouts information during the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020*.

ADAMS will be used to access whereabouts information. Furthermore, the *NOCs* will be required to submit specific event-related whereabouts information for its *Athletes* such as rooming lists via a mobile application developed by the *ITA* and also to ensure that *Athletes* realise the importance of full compliance with whereabouts requirements. In view of the unparalleled logistical challenges and limitations imposed in response to the COVID-19 pandemic, all the stakeholders are urged to cooperate fully and timely with any whereabouts-related request coming from the *ITA* prior to or during the *Olympic Games Tokyo 2020*. Further instructions as to the rooming information submission process and functioning of the mobile application will be provided directly by the *ITA*.

to the *NOCs* in the coming weeks. In specific cases, the relevant *International Federation* or *National Anti-Doping Organisation* may be asked to include *Athletes* in their formal whereabouts system. In the meantime, if you have any questions regarding this matter, please contact the ITA by e-mail (Tokyo2020_antidoping@ita.sport).

C. The Prohibited List

The *Prohibited List* applicable during the *Olympic Games Tokyo 2020* will be the *WADA Prohibited List 2021*. It will be available on *WADA's* website and also on the *IOC's* website. All *Samples* collected by the ITA in the scope of the *Olympic Games Tokyo 2020* will be screened for all *Prohibited Substances* and all *Prohibited Methods* referred to in the *Prohibited List 2021*.

D. Resolving pending cases involving possible violations of anti-doping rules

Every effort made by the *National Anti-Doping Organisations*, the *International Federations* and the *NOCs* will be appreciated to ensure that pending cases involving possible violations of anti-doping rules committed by *Athletes* or *Athlete Support Personnel* who might participate in the *Olympic Games Tokyo 2020* are resolved before the *Athletes* take part in their first competitions at the *Olympic Games Tokyo 2020* and before the *Athlete Support Personnel* validate their Olympic identity and accreditation cards for the *Olympic Games Tokyo 2020*.

E. NOC Contact Person for anti-doping-related matters

The ITA has obtained the list and contact details of the *Chefs de Mission* of all *NOCs*, which will be used for anti-doping related communication to *NOCs* upon the occasion of the *Olympic Games Tokyo 2020*. Should you wish to appoint a specific person, please provide the name and the contact details (email address and mobile phone number) of the person from your *NOC* whom the ITA can contact by email (Tokyo2020_antidoping@ita.sport), not later than 30 April 2021.

F. International Federation Contact Person for anti-doping-related matters

The ITA has obtained from the *International Federations* whose sport is on the programme of the *Olympic Games Tokyo 2020* the list of their respective representatives acting as anti-doping points of contact upon the occasion of the *Olympic Games Tokyo 2020*. Should there be any changes, please inform the ITA by email (Tokyo2020_antidoping@ita.sport) as soon as possible.

For the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020*, the ITA will provide the relevant organisations (including the *NOCs* and *International Federations*) with online access to a helpdesk application that will facilitate efficient communication with the ITA's specialists from different fields. This will be the standard channel for addressing anti-doping related questions, issues or possible non-compliance observed on the field. Each organisation will be asked in the coming weeks to provide a list of users who will be authorised to register tickets in the application.

G. Intelligence sharing and whistleblowing platform

All stakeholders are strongly encouraged to share with the ITA any available doping-related intelligence relevant to *Athletes* or other *Persons* involved in the *Olympic Games Tokyo 2020*, both before and during the *Period of the Olympic Games Tokyo 2020*, via a dedicated email address (tokyo2020_intelligence@ita.sport) or other suitable channels.

Furthermore, we inform you that the ITA has launched a dedicated secure whistleblowing platform, REVEAL (www.reveal.sport), which will also cover doping-related intelligence reports relating to the *Olympic Games Tokyo 2020*. All *Athletes*, coaches, medical personnel and other *Persons* involved in the *Olympic Games Tokyo 2020* may use REVEAL as an encrypted channel of communication for sharing any whistleblowing or intelligence information related to doping information or suspicions. Any report may be submitted in complete anonymity.

* * *

Please ensure that the documentation and information referred to in this letter is forwarded to all persons linked to your organisation who have a need to know such documentation, in particular to the *Athletes*, coaches and medical personnel.

Yours faithfully,



Mariam Mahdavi
Legal Affairs Director



Richard Budgett
Medical and Scientific Director

Enclosed: IOC Anti-Doping Rules applicable to the Games of the XXXII Olympiad Tokyo 2020 (March 2021)



COMITÉ
INTERNATIONAL
OLYMPIQUE

À :

- Laboratoires accrédités par l'AMA
- Membres de la commission médicale et scientifique du CIO
- Comités Nationaux Olympiques
- Agents médicaux de liaison des CNO (via CNO respectifs)
- Fédérations internationales des sports d'été inscrits au programme olympique
- Comités d'organisation des Jeux Olympiques
- Organisations nationales antidopage (via CNO respectifs)
- Agence Mondiale Antidopage (AMA)

Copie à :

- Tribunal Arbitral du Sport
- Association des fédérations internationales des sports d'été (ASOIF)
- Agence de contrôles internationale (ITA)
- Membres du CIO

Lausanne, le 6 avril 2021

Réf. ADR/2021

Règles antidopage du CIO applicables aux Jeux de la XXXII^e Olympiade - Tokyo 2020 en 2021

Mesdames, Messieurs,

A. Règles antidopage du CIO

Nous nous référons à la lettre qui vous a été envoyée par le CIO le 11 juillet 2019 concernant les Règles antidopage du CIO applicables aux Jeux de la XXXII^e Olympiade - Tokyo 2020 (les « **Jeux** »).

À la suite de l'organisation des Jeux en 2021, les Règles antidopage applicables à ces Jeux ont été modifiées afin d'être conformes à la version révisée du Code mondial antidopage (le « **Code** ») et des *Standards internationaux* entrés en vigueur le 1^{er} janvier 2021.

Veillez trouver ci-joint une copie des *Règles antidopage du CIO applicables aux Jeux de la XXXII^e Olympiade - Tokyo 2020* (les « **Règles antidopage du CIO** »), qui sont fondées sur les « Règles modèles 2021 pour les organisations responsables de grandes manifestations sportives » de l'AMA, basées sur le Code 2021. Une copie de ces Règles antidopage du CIO et du Code actuellement en vigueur, sont

également disponibles, en anglais et en français, sur le site internet du CIO <https://www.olympic.org/medical> et sur le site internet de l'AMA <http://www.wada-ama.org>.

Veuillez noter que tous les termes en italique contenus dans la présente lettre ont le même sens que dans les Règles antidopage du CIO.

Il est de votre responsabilité d'étudier le contenu des Règles antidopage du CIO mais nous souhaitons attirer votre attention sur les points suivants :

I. Rôles et responsabilités

1. Le CIO a délégué certaines de ses responsabilités liées à la mise en œuvre du *contrôle du dopage* en relation avec les *Jeux Olympiques de Tokyo 2020* à l'Agence de contrôles internationale (l'« *ITA* ») conformément au Code et aux Règles antidopage du CIO. Cette délégation comprend notamment l'analyse du risque, la planification de la répartition des *contrôles du dopage*, les autorisations à usage thérapeutique (« *AUT* ») et la gestion des résultats.

Nonobstant ce qui précède, le CIO, comme *Signataire* du Code, demeure responsable du point de vue de la conformité au Code de tous les aspects liés au *contrôle du dopage* effectués par l'ITA ou d'autres tiers pour le compte du CIO lors des *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*.

2. Bien que le CIO demeure compétent pour procéder aux *contrôles* sur tous les *athlètes* inscrits pour participer aux *Jeux Olympiques de Tokyo 2020* et est l'autorité de gestion des résultats, dans la pratique, l'ITA effectuera les activités de *contrôles* et conduira la procédure de gestion des résultats pour le compte du CIO.

Dans la mesure où une violation aux règles antidopage est alléguée, l'ITA déposera une requête auprès de la chambre antidopage du Tribunal Arbitral du Sport (« **Chambre antidopage du TAS** ») au nom du CIO. Nous vous informons que la Chambre antidopage du TAS sera présente sur place durant les *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*.

II. Contrôle du dopage durant la période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020

3. Durant la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, tous les *contrôles du dopage* menés par l'ITA seront effectués en conformité avec les *Standards internationaux* de l'AMA, en complément aux Règles antidopage du CIO.

La *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020* est définie comme « la période commençant à la date d'ouverture du village olympique pour les *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, à savoir le 13 juillet 2021, et se terminant à la date de la cérémonie de clôture des *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, à savoir le 8 août 2021 ».

La *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020* comprend les périodes « *en compétition* » (à savoir « la période commençant à 23h59 la veille d'une compétition à laquelle l'*athlète* doit

participer et se terminant à la fin de ladite compétition et du processus de prélèvement des échantillons en relation à ladite compétition ») et « *hors compétition* » (soit toute période qui n'est pas « *en compétition* »). Veuillez cependant noter que, selon le Code, l'AMA peut approuver, pour un sport donné, une définition alternative si une *Fédération internationale* apporte une justification valable qu'une telle définition différente est nécessaire pour son sport. Si l'AMA y donne son approbation, la définition alternative sera suivie par le CIO pour le sport en question. Sur la base des informations reçues de l'AMA, une définition alternative a été approuvée pour les sports suivants aux *Jeux Olympiques de Tokyo 2020* : équitation et tennis. Veuillez vous référer aux règles antidopage des *Fédérations internationales* respectives pour davantage de précisions.

4. Durant la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, tous les *athlètes* devront se soumettre aux *contrôles du dopage* engagés par l'ITA à n'importe quel moment et dans n'importe quel lieu, sans qu'il soit nécessaire de donner de préavis aux *athlètes*.
5. Les *organisations antidopage* souhaitant procéder à des *contrôles du dopage* sur les *athlètes* placés sous leur juridiction durant la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, sont invitées à s'adresser à l'ITA et à coordonner les *contrôles*. Cela s'applique également à la période précédant la validation de la carte d'identité et d'accréditation olympique de ces *athlètes* pour les *Jeux Olympiques de Tokyo 2020* et après la fin de la dernière compétition desdits *athlètes* aux *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*.

III. Autorisations à usage thérapeutique (« AUT »)

6. Nous vous rappelons qu'un *athlète* doit demander une *AUT* avant de prendre toute substance figurant sur la *Liste des interdictions*. Cette procédure est expliquée plus en détail dans les Règles antidopage du CIO.

Les demandes d'*AUT* en lien avec la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020* devront être déposées de préférence via le Système d'administration et de gestion antidopage (« **ADAMS** »). Du personnel de l'ITA chargé spécifiquement des *AUT* sera disponible à la policlinique du village olympique et par téléphone pour assister les *athlètes* et les *Comités Nationaux Olympiques* (« **CNO** ») dans le processus de demande d'*AUT*.

IV. Participation des Fédérations Internationales dans les procédures devant la Chambre antidopage du TAS

7. Toutes les *Fédérations Internationales* sont encouragées à déléguer leur compétence de statuer, en première instance, sur les sanctions découlant des infractions aux Règles antidopage du CIO qui se sont produits à l'occasion des *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, à la Chambre antidopage du TAS.

Sur la base de cette délégation et dans la mesure où un *athlète* est accusé d'avoir commis une violation des règles antidopage, la *Fédération Internationale* peut se joindre à la procédure

comme co-demandeur aux côtés du CIO afin de s'assurer que les sanctions imposées par la Chambre antidopage du TAS seront telles que prévues dans les règles applicables de ladite *Fédération Internationale*. Par ailleurs, en participant à la procédure, la *Fédération Internationale* peut chercher à s'assurer que les *suspensions provisoires* infligées à l'encontre d'un *athlète* durant la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020* demeurent applicables après la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020*.

Dans la mesure où une *Fédération Internationale* ne délègue pas sa compétence de statuer, en première instance, sur les sanctions à la Chambre antidopage du TAS, il sera de la responsabilité de la *Fédération Internationale* de lancer les procédures à l'encontre d'un *athlète* soupçonné d'une violation des règles antidopage à l'occasion des *Jeux Olympiques de Tokyo 2020* après la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020*.

Toute *Fédération Internationale* intéressée à effectuer une telle délégation doit contacter la Chambre antidopage du TAS au plus vite par courrier électronique (antidoping@tas-cas.org).

B. Informations sur la localisation

S'agissant des informations sur la localisation, les *athlètes* et leurs *CNO* respectifs sont tenus de s'assurer qu'ils comprennent bien leurs obligations en vertu des Règles antidopage du CIO, en particulier celles détaillées à l'article 5.6 des Règles antidopage du CIO.

Afin de protéger les *athlètes* intègres et de renforcer l'efficacité de la lutte contre le dopage pour les *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, il sera demandé à tous les *athlètes* déjà inscrits dans un système de localisation de fournir suffisamment d'informations (telles que le numéro de bâtiment et de chambre dans ledit village olympique, le lieu d'entraînement et des informations sur le lieu d'hébergement pour les *athlètes* qui ne résident pas dans le village olympique), pour que l'on puisse facilement les localiser de la date d'ouverture du village olympique à la date de la cérémonie de clôture des *Jeux Olympiques de Tokyo 2020* comprise. Les *Fédérations Internationales* et les *CNO* sont conviés à rappeler aux *athlètes* inclus dans les *Groupes cibles d'athlètes soumis aux contrôles* de l'importance de conserver des informations sur la localisation exactes et détaillées pendant la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020*.

ADAMS sera utilisé pour accéder à l'information sur la localisation. Par ailleurs, les *CNO* seront tenus de soumettre des informations spécifiques sur la localisation en lien avec l'évènement pour ses *athlètes*, comme par exemple la liste à jour des chambres au travers de l'application mobile développée par l'ITA, et de s'assurer que les *athlètes* comprennent bien l'importance que revêt le fait de se conformer aux exigences en matière d'informations sur la localisation. Dans le contexte hors du commun des défis logistiques et des limitations imposées en réponse à la pandémie de COVID-19, toutes les parties prenantes sont exhortées à coopérer pleinement et dans les délais pour toute requête de l'ITA concernant les informations sur la localisation avant ou pendant la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020*. Des instructions supplémentaires concernant le processus d'envoi des informations sur les chambres et le fonctionnement de l'application mobile seront fournies directement

par l'ITA aux CNO dans les prochaines semaines. Dans certains cas, les *Fédérations Internationales* ou les *organisations nationales antidopage* seront priées d'inscrire les *athlètes* dans leur système de localisation.

Dans l'intervalle, n'hésitez pas à contacter l'ITA par courrier électronique (Tokyo2020_antidoping@ita.sport), pour toute question que vous pourriez avoir à ce sujet.

C. La Liste des interdictions

La *Liste des interdictions*, applicable aux *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, sera la *Liste des interdictions 2021*. Elle sera disponible sur le site internet de l'AMA et sur le site internet du CIO. Tous les *échantillons* collectés par l'ITA dans le cadre des *Jeux Olympiques de Tokyo 2020* seront analysés pour toutes les *substances interdites* et toutes les *méthodes interdites* mentionnées dans la *Liste des interdictions 2021*.

D. Résolution des cas en suspens impliquant d'éventuelles violations des règles antidopage

Chaque effort effectué par les *organisations nationales antidopage*, les *Fédérations Internationales* et les CNO sera apprécié afin de tout mettre en œuvre pour régler les cas en suspens impliquant d'éventuelles violations des règles antidopage commises par des *athlètes* ou du *personnel d'encadrement* susceptibles de participer aux *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, avant que lesdits *athlètes* ne prennent part à leurs premières compétitions aux *Jeux Olympiques de Tokyo 2020* et avant que le *personnel d'encadrement* ne fasse valider leur carte d'identité et d'accréditation olympique pour les *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*.

E. Personne de contact au sein des CNO pour les questions liées au dopage

L'ITA a obtenu la liste et les coordonnées des chefs de mission de tous les CNO qui seront utilisées pour la communication aux CNO sur les questions liées au dopage à l'occasion des *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*. Si vous souhaitez désigner une personne spécifique, veuillez transmettre le nom et les coordonnées (adresse e-mail et numéro de téléphone portable) de la personne de votre CNO avec laquelle l'ITA peut prendre contact par courrier électronique (Tokyo2020_antidoping@ita.sport), au plus tard le 30 avril 2021.

F. Personne de contact au sein des Fédérations Internationales pour les questions liées au dopage

L'ITA a obtenu des *Fédérations Internationales* dont le sport est inscrit au programme des *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, la liste de leurs représentants respectifs agissant comme points de contact concernant les questions liées au dopage à l'occasion des *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*. En cas de changements, veuillez informer l'ITA par courrier électronique (Tokyo2020_antidoping@ita.sport), au plus vite.

Pour la période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020, l'ITA fournira aux organisations concernées (dont les CNO et les *Fédérations Internationales*) un accès en ligne à une application de support technique qui facilitera la communication efficace avec les spécialistes de l'ITA dans les différents domaines. Cela constituera le canal de communication standard pour adresser toute question liée au dopage ou d'éventuelles non-conformités observées sur le terrain. Dans les prochaines semaines, chaque organisation sera tenue de fournir une liste d'utilisateurs qui seront autorisés à enregistrer des demandes dans l'application mobile.

G. Partage de renseignements et plateforme de signalement

Toutes les parties prenantes sont fortement encouragées à partager avec l'ITA tout renseignement pertinent lié au dopage concernant les *athlètes* ou autres *personnes* engagées dans les *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, que ce soit avant ou pendant la *période des Jeux Olympiques de Tokyo 2020*, via l'adresse électronique spéciale (tokyo2020_intelligence@ita.sport) ou d'autres canaux de communication appropriés.

Par ailleurs, nous vous informons que l'ITA a lancé une plateforme sécurisée réservée aux signalements, REVEAL (www.reveal.sport), qui couvrira des rapports de renseignements liés au dopage en relation avec les *Jeux Olympiques de Tokyo 2020*. Tous les *athlètes*, entraîneurs, personnel médical et autres *personnes* impliquées dans les *Jeux Olympiques de Tokyo 2020* peuvent utiliser REVEAL comme un canal de communication crypté pour rapporter tout signalement, renseignement, information ou suspicion liés au dopage. Tout rapport peut être soumis dans l'anonymat le plus complet.

* * *

Veuillez vous assurer que les documents et les informations susmentionnées sont transmis à toutes les personnes liées à votre organisation qui en ont besoin, en particulier aux *athlètes*, aux entraîneurs et aux membres du personnel médical.

Recevez, Mesdames, Messieurs, nos salutations les plus cordiales,



Mariam Mahdavi
Directrice des affaires juridiques



Richard Budgett
Directeur médical et scientifique